

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/12/Add.2

11 de septiembre de 1995

(95-2567)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN FACILITADA POR LOS PAÍSES DESARROLLADOS MIEMBROS

Addendum

Estados Unidos

El presente documento reproduce una comunicación, de fecha 21 de agosto de 1995, recibida de la delegación de los Estados Unidos en respuesta a la petición dirigida por el Consejo de los ADPIC a los países desarrollados Miembros de que facilitaran información sobre sus programas de cooperación técnica y financiera en el sector de la propiedad intelectual que fueran pertinentes a la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC, según se acordó en su reunión de 24 de mayo de 1995 (IP/C/M/2, párrafo 53).

ASISTENCIA TÉCNICA DE LA OFICINA DE DERECHO DE AUTOR
DE LOS ESTADOS UNIDOS, BIBLIOTECA DEL CONGRESO,
EN LA ESFERA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Instituto Internacional de Derecho de Autor

Desde hace más de 50 años la Oficina de Derecho de Autor de los EE.UU. proporciona asistencia a países interesados en desarrollar y mejorar sus leyes en esta materia. No obstante, sus esfuerzos sólo se han formalizado plenamente en los siete últimos años.

El Congreso creó en 1988 el Instituto Internacional de Derecho de Autor (ICI), principal programa de formación de la Oficina de Derecho de Autor, dirigido a ayudar a los países en desarrollo a adaptar sus prácticas en esta materia a las de los demás países, mediante la presentación de las leyes, sistemas y actitudes de los Estados Unidos frente a numerosas cuestiones relacionadas con el derecho de autor. El Instituto, constituido por una serie de simposios internacionales amplios sobre el derecho de autor, organizados en la Oficina de Derecho de Autor, ofrece cursos de formación a funcionarios de alto nivel de países en desarrollo, recientemente industrializados y en transición a economías de mercado. Durante su estancia en Wáshington, los participantes en las actividades del Instituto reciben formación sobre los principios en materia de derecho de autor y la forma en que se aplican en los Estados Unidos, así como sobre aspectos pertinentes a sus propios países o regiones.

Teniendo en cuenta los problemas identificados por el sector y la orientación de la política comercial de los EE.UU. en materia de propiedad intelectual, el ICI promueve la colaboración entre altos funcionarios del Gobierno y directivos del sector y funcionarios de gobiernos de otros países a fin de eliminar la piratería y crear un clima global saludable para el comercio.

En total, aproximadamente 200 personas de 80 países han participado en estos seminarios, cada uno de los cuales incluye temas relacionados con la región a que pertenecen los participantes. El ICI corre a cargo de los gastos de viaje y de los demás gastos que implica la asistencia de los participantes extranjeros a sus programas.

La Oficina de Derecho de Autor ha organizado con éxito 13 importantes programas de formación a fin de apoyar los esfuerzos realizados por el Gobierno de los Estados Unidos para mejorar la protección del derecho de autor mediante la elaboración de leyes efectivas y el establecimiento de mecanismos de observancia eficaces y erradicar de este modo la piratería en los países en desarrollo.

Todos estos seminarios tienen una duración de una a tres semanas y se desarrollan en Wáshington D.C. El primero de ellos se celebró en septiembre de 1988.

	<u>Fecha</u>	<u>Número de participantes</u>	<u>Región o país representado</u>	<u>Idioma</u>
1.	Septiembre de 1988	5	Oriente Medio	Inglés
2.	Junio de 1989	7	Egipto	Inglés
3.	Septiembre de 1989	14	Península Arábiga/Cuenca del Pacífico	Inglés
4.	Abril de 1990	15	Países de todo el mundo	Inglés
5.	Septiembre de 1990	11	África francófona	Francés
6.	Abril/mayo de 1991	13	América del Sur	Español/inglés
7.	Agosto de 1991	20	Rep. Pop. de China	Inglés
8.	Noviembre de 1991	18	Europa Oriental y antigua URSS	Ruso/inglés
9.	Septiembre de 1992	17	Nigeria y Ghana	Inglés
10.	Febrero de 1993	18	Sudeste Asiático	Inglés
11.	Mayo de 1993	27	Centroamérica y Caribe	Español/inglés
12.	Septiembre de 1993	20	Oriente Medio y Norte de África	Árabe/inglés
13.	Diciembre de 1993	16	Antigua URSS	Ruso/inglés
14.	Septiembre de 1995	30	América del Sur y Centroamérica	Español/inglés

Otras actividades recientes financiadas por el ICI

Turquía

Se han financiado varios viajes de un abogado encargado de redactar una nueva ley de derecho de autor, a fin de que pudiera celebrar consultas con funcionarios del Gobierno de los Estados Unidos y representantes del sector privado.

Emiratos Árabes Unidos

Al objeto de facilitar las consultas con funcionarios del Gobierno de los Estados Unidos y representantes del sector privado, el ICI ha financiado el viaje a los Estados Unidos de un funcionario del Ministerio de Información que trabajaba en la redacción de los reglamentos de aplicación del derecho de autor con el fin de resolver diversos problemas jurídicos.

China

Se ha proporcionado ayuda financiera a un funcionario chino para que pudiera participar en una conferencia de la OMPI sobre tecnología digital, en Cambridge, Massachusetts (marzo de 1993).

Gracias al ICI, el Director Adjunto de la división internacional de la Administración Nacional de Derecho de Autor de Canailles ha podido pasar más de un año en los Estados Unidos a fin de estudiar la legislación pertinente en la Oficina de Derecho de Autor.

Centro de Visitantes Internacionales (IVC)

La Oficina de Derecho de Autor también atiende a las necesidades e intereses de los países en desarrollo colaborando con la USIA (Agencia de Información de los Estados Unidos) en su Centro de Visitantes Internacionales, con el programa de participantes estadounidenses (Amparts) en emisiones del servicio de televisión Worldnet. Si bien la USIA ofrecerá información detallada de sus programas, incluimos a continuación un resumen de nuestras actividades.

Algunos miembros de nuestro personal han participado en el programa Amparts, por ejemplo, en Trinidad y Tabago, y han sido invitados a las emisiones de Worldnet sobre la protección y observancia del derecho de autor, por ejemplo, en Nigeria, Rumania y Egipto. La mayoría de nuestras actividades se desarrollan con el Centro de Visitantes Internacionales, subvencionado por la USIS. Algunos ejemplos son:

- i) Visita del presidente de una editorial estatal de Indonesia, interesado como editor de miles de títulos, en la relación entre las leyes de derecho de autor de los Estados Unidos y la publicación nacional de libros y revistas, así como en el impacto de la tecnología en el sector de la publicación y de la biblioteconomía.
- ii) Visita de un asesor jurídico de los Emiratos Árabes Unidos (EAU), encargado de adaptar la Ley sobre derecho de autor de su país al Acuerdo sobre los ADPIC, que se centró en la legislación estadounidense de derecho de autor.
- iii) Visita de dos funcionarios superiores rumanos de la Oficina Estatal de Invenciones y Marcas y visita a la Oficina de un grupo de profesionales de radio y televisión en noviembre de 1994.

Centro Jurídico Franklin Pierce

El Centro Jurídico Franklin Pierce ofrece a los estudiantes extranjeros un programa específico sobre propiedad intelectual, que les proporciona una experiencia práctica en la esfera de la propiedad intelectual e industrial a través de puestos de internos y trabajos a tiempo parcial o de verano en asesorías jurídicas, u organismos gubernamentales y en el Tribunal Federal de Apelación.

Como parte de su programa, la Oficina organiza todos los veranos un curso de tres semanas en régimen de internado para los ciudadanos extranjeros interesados en la ley y administración del derecho de autor. En 1995, hubo participantes de Corea, el Taipei Chino y la India. El programa de 1994 contó con la asistencia de siete internos: cinco del Taipei Chino, uno de Malasia y otro de Sri Lanka.

Programa de Cooperación para el Desarrollo de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

Algunos funcionarios de la Oficina han intervenido frecuentemente como conferenciantes en los cursos de formación de la OMPI para los países en desarrollo. Por ejemplo, en julio y agosto de 1995, la Registradora de los derechos de autor participó como conferenciante en el curso de formación regional de la OMPI para los países en desarrollo de Asia y el Pacífico. De las seis conferencias que dio, cuatro trataron de la ley y administración del derecho de autor, una del control de la piratería y otra de las repercusiones de las nuevas tecnologías en la legislación sobre derecho de autor. El curso contó con participantes de 16 países. Durante su visita, la Registradora intervino también en un coloquio sobre el sistema judicial y el régimen de la propiedad intelectual para jueces de Sri Lanka, patrocinado

por la OMPI y por el Instituto de Jueces de ese país. El tema del coloquio era: "La lucha contra la infracción del derecho de autor y el problema de la piratería."

Otras actividades

Varias organizaciones, que patrocinan viajes de visitantes extranjeros interesados en el derecho de autor, organizan reuniones con funcionarios de la Oficina de Derecho de Autor. Entre esas organizaciones figuran la Fundación Ford, el Consejo de los EE.UU. para el Comercio con China, la Fundación de Asia, la Fundación Soros y el Fondo Phelps Stokes. Por ejemplo, la Oficina dedicó recientemente varias horas a un grupo de editores de libros y de programas informáticos interesados en conocer cómo se aplicarían sus derechos en los Estados Unidos. La semana pasada, el Registrador pasó varias horas con un grupo de editores y abogados indios que deseaban mejorar las normas sobre propiedad intelectual de su país, para que éste no estuviera incluido en la Lista de Vigilancia.

Asistencia al Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales

La Oficina presta también, cuando se le solicita, asistencia al Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales, en actividades de formación relacionadas con el procedimiento de examen y consultas del artículo 301 de la Ley de Comercio Exterior. Por ejemplo, en noviembre de 1994 un abogado de la Oficina formó parte de una delegación de los Estados Unidos que visitó Arabia Saudita, los Emiratos Árabes Unidos y Egipto, con el objeto de mejorar la protección de la propiedad intelectual estadounidense, resolver algunos problemas surgidos al introducir productos legales en la región y evaluar los progresos en esta región.

En febrero de 1995, un abogado de la Oficina realizó una visita a Turquía y Chipre a fin de fomentar mejoras en la protección de la propiedad intelectual. En concreto, se abordaron temas como la lucha contra la piratería y el alcance de las excepciones a los derechos de interpretación o ejecución, redifusión y retransmisión.

Cuestiones abordadas

A continuación figura una lista de los temas que se han abordado recientemente, o que se abordarán en un futuro próximo, en los diversos contactos entre la Oficina de Derecho de Autor y los visitantes extranjeros:

- Nociones básicas sobre derecho de autor y derechos conexos
- El sistema de derecho de autor en los Estados Unidos
- La legislación de derecho de autor en la región: orientaciones recientes
- Convenios internacionales y actividades relacionados con el establecimiento de normas
- Propiedad intelectual en el TLC y GATT/ADPIC
- El papel del Estado en la protección del derecho de autor y derechos conexos
- Derecho de autor y derechos conexos en el contexto de los Acuerdos regionales
- El derecho de autor y la infraestructura global de información
- Cuestiones relativas a la tecnología avanzada
- Control en frontera
- Observancia
- Función del Tribunal Supremo de los Estados Unidos en relación con los litigios sobre derecho de autor
- Administración colectiva de los derechos

Países participantes en uno o varios programas de la Oficina de Derecho de Autor

Albania	Kuwait
Argelia	Kirguistán
Argentina	Laos
Armenia	Líbano
Austria	Lituania
Bahrein	Malasia
Bangladesh	Malawi
Belarús	México
Benin	Moldavia
Bhután	Mongolia
Bolivia	Marruecos
Brasil	Nepal
Burkina Faso	Nicaragua
Myanmar	Níger
Burundi	Nigeria
Camboya	Corea del Norte
Chile	Omán
China	Pakistán
Taipei Chino	Panamá
Congo	Paraguay
Costa Rica	Perú
Cuba	Filipinas
Ecuador	Portugal
Egipto	Qatar
El Salvador	Rumania
Fiji	Arabia Saudita
Georgia	Senegal
Ghana	Singapur
Guinea	Sri Lanka
Haití	Tayikistán
Honduras	Tailandia
Hungría	Túnez
India	Turquía
Indonesia	Uganda
Irán	Ucrania
Jamaica	Emiratos Árabes Unidos
Jordania	Uruguay
Kazajstán	Uzbekistán
Kenya	Yemen
Corea, Rep. de	Zaire

ASISTENCIA TÉCNICA DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS
DE LOS ESTADOS UNIDOS, DEPARTAMENTO DE COMERCIO,
EN LA ESFERA DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Se resumen a continuación la asistencia técnica prestada recientemente por la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos (USPTO) a países en desarrollo y países menos adelantados, así como los programas de asistencia en curso. El resumen no incluye los programas destinados a países que no son Miembros de la Organización Mundial del Comercio, como es el caso de los nuevos Estados independientes.

Especialistas invitados

Desde 1985, la Oficina organiza un programa de especialistas invitados destinado a participantes de más de 30 países. En tres semanas de enseñanza en grupo y estudios prácticos los participantes reciben formación en diversos aspectos de la administración de la legislación de propiedad industrial, en especial, el examen de las patentes y marcas de fábrica o de comercio y aclaraciones que les permiten entender mejor el papel de la protección de la propiedad intelectual como instrumento del desarrollo económico. Los participantes en el programa estudian los elementos básicos del examen de patentes y marcas, incluida la clasificación, la búsqueda, la organización de oficinas, el trato con los solicitantes y la tramitación final de la solicitudes presentadas.

En el programa de 1994, celebrado del 17 de octubre al 4 de noviembre, participaron aproximadamente 24 estudiantes procedentes principalmente de Europa Central y Oriental. La Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), por conducto del programa de desarrollo del derecho comercial (CLDP) del Departamento de Comercio, financió la participación de los estudiantes de Europa Central y Oriental y la Oficina proporcionó los instructores y las instalaciones necesarias. También asistieron a todos o a una parte de los cursos, entre tres y cinco estudiantes de México, cuya participación fue financiada por la AID a través de un programa administrado por la Oficina. La participación de un estudiante de Arabia Saudita fue financiada con fondos independientes.

La Oficina prevé organizar un programa similar en octubre y noviembre de 1995.

Examen de las legislaciones nacionales

A petición de países en desarrollo, la Oficina examina los proyectos de leyes de propiedad intelectual, formula observaciones al respecto y asesora acerca de la conformidad de la legislación con las obligaciones internacionales y de los aspectos procesales de la legislación. En los últimos años, la Oficina ha formulado observaciones y prestado asesoramiento con respecto a proyectos de ley de numerosos países de Europa Central y Oriental, América Latina, Oriente Medio y Asia Sudoriental.

México

La Oficina proporcionó una amplia asistencia técnica a México, mediante la coordinación de sus actividades con las de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual y de otras organizaciones para evitar la duplicación de actividades. Tras analizar las necesidades del país, la Oficina organizó cursos de formación destinados a especialistas en patentes y marcas, primero en Wáshington y luego en Ciudad de México. En Ciudad de México la formación en lengua española estuvo a cargo de funcionarios de la Oficina. La formación para los especialistas en patentes se ajustó a las tres principales especialidades técnicas a saber, la química, la mecánica y la electricidad. La formación en materia de marcas de fábrica y de comercio abarcó cuestiones tanto jurídicas como de procedimiento.

Además de impartir formación, la Oficina proporcionó documentación a la Oficina de Patentes de México, con objeto de contribuir a agilizar la tramitación de las numerosas solicitudes pendientes acumuladas, y prevé asimismo ayudarla a examinar las solicitudes ya en curso. Le ha suministrado el juego completo de las patentes estadounidenses de 1973 a 1992 en un rollo de película, y en virtud de un acuerdo concertado entre ambas oficinas, les completará la colección con otro rollo con las patentes posteriores a 1992. Le proporcionó además instrumentos de búsqueda en CD-ROM.

La Oficina ha estudiado también otros procedimientos y sistemas con funcionarios de la Oficina de Patentes de México, comprendida la ofimática, la gestión, y el control de calidad, la protección de los inventos biotecnológicos (en particular referidos a las plantas) y la utilización de sistemas de búsqueda automatizada de patentes y marcas. En México se impartieron cursos en idioma español sobre la utilización de los instrumentos de búsqueda, incluidos aquellos en soporte CD-ROM.

Un funcionario de la Oficina participó asimismo en un seminario organizado por el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos para los agentes de aduanas, sobre la observancia en frontera de los derechos de propiedad intelectual, que se celebrará en marzo de 1994 en Ciudad de México.

América Latina y el Caribe

Funcionarios de la Oficina efectuaron en 1994 y 1995 misiones de estudio a varios países de América Latina y el Caribe, incluidos la República Dominicana, Guatemala, El Salvador, Costa Rica, Nicaragua y Panamá. Los funcionarios se entrevistaron con las autoridades competentes y con representantes del sector privado y universitarios, con miras a hacer un inventario de la infraestructura existente para el registro de los derechos de propiedad intelectual, comprendidos las patentes, las marcas de fábrica y de comercio, los dibujos y modelos industriales, los esquemas de trazado de circuitos integrados de los semiconductores, etc. y su observancia efectiva. Se abordaron todos los aspectos posibles, desde la legislación hasta el espacio dedicado a oficinas, el personal y el equipo. Actualmente sobre la base del inventario se evalúan las necesidades en materia de legislación y de asistencia técnica, incluida la formación y el equipo necesarios, y se elabora un plan para atender esas necesidades. La Oficina prosigue su colaboración en este campo, en función de los fondos disponibles.

Rumania

En el marco del programa de desarrollo del derecho comercial (CLDP), financiado por la AID, la Oficina ha facilitado los servicios de expertos en patentes y marcas de fábrica y de comercio, que asesoran *in situ* al Gobierno de Rumania en misiones de un mes de duración, durante el cual los expertos se entrevistan con funcionarios del Gobierno, dictan cursillos, prestan asesoramiento y organizan seminarios en materia de propiedad intelectual destinados a representantes del sector privado.

ASISTENCIA TÉCNICA DEL SERVICIO DE ADUANAS DE LOS
ESTADOS UNIDOS, DEPARTAMENTO DEL TESORO, EN LA
ESFERA DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Se resume a continuación la asistencia técnica prestada recientemente por el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos a países en desarrollo y países menos adelantados, así como los programas de asistencia en curso. El Servicio de Aduanas ofrece un intenso programa destinado a invitados extranjeros, que ha contado con numerosos participantes. Asimismo ha concertado acuerdos de asistencia aduanera mutua con numerosos países y es miembro de la Organización Mundial de Aduanas.

República Popular de China

Acuerdo bilateral sobre los derechos de propiedad intelectual

El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos, como miembro desde 1993 del equipo de negociación del Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales (USTR), ha participado en reuniones de negociación celebradas en Beijing y ha aportado su experiencia en materia de legislación aduanera y de procedimientos relativos a la observancia en frontera de los DPI. De conformidad con el Acuerdo bilateral sobre los derechos de propiedad intelectual concertado en febrero de 1995, el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos ofrecerá cursos de formación a los agentes aduaneros chinos encargados de garantizar la observancia de los derechos de propiedad intelectual, sobre los métodos para identificar las infracciones, y la creación de un sistema centralizado de registros de los DPI.

A pesar de que en el mes de julio de 1995 aún estaban precisando ciertos detalles del plan de acción conjunto Estados Unidos-China, el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos ya había enviado a China una misión preliminar de expertos. Actualmente, está en condiciones de destacar a ese país equipos interdisciplinarios para formar a funcionarios chinos en técnicas de inspección, tratamiento e investigación. En junio, una delegación de funcionarios del Servicio de Aduanas de China visitó la sede del servicio homólogo de los Estados Unidos en Washington donde pudieron observar en la práctica los métodos de formación, así como el puerto de San Francisco. La Sección de derechos de propiedad intelectual del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos también procedió a una demostración de su sistema automático de registro de las marcas y de los derechos de autor y de reproducción.

A mediados de julio, un abogado de la Sección DPI, un agente especial de aduanas y un técnico de la División de investigaciones de la Oficina de laboratorios y servicios científicos del Servicio de Aduanas se trasladaron a Beijing para organizar seminarios sobre las leyes y los procedimientos relativos a la observancia en frontera de los DPI, las técnicas de investigación y los procedimientos técnicos aplicados en la materia. Además el FBI dio conferencias para la Fiscalía General de China.

Proyecto de asistencia técnica del Banco Asiático de Desarrollo

En el marco de un proyecto de consultoría financiado por el Banco Asiático de Desarrollo, el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos facilitará asistencia técnica al Servicio de Aduanas de China sobre distintos aspectos de la observancia, incluidas algunas actividades relativas a los DPI. El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos proporcionará información sobre las legislaciones, reglamentos y tratados de diversos países en materia de DPI que pueden servir de base para elaborar un sistema de información jurídica. El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos participará además en un simposio que tendrá lugar en China sobre los DPI, en el que se pronunciarán conferencias sobre la importancia de la protección a escala mundial de las marcas de fábrica y de comercio, los derechos de autor y las patentes, y se hará referencia a la experiencia de los Estados Unidos en las deliberaciones internacionales en la esfera de la observancia de los DPI.

Taipei Chino

En los últimos cinco años, los Estados Unidos han proporcionado una amplia asistencia técnica al Taipei Chino sobre todos los aspectos de la protección de los DPI. En particular, el Servicio de Aduanas:

- 1) procedió a un examen y análisis jurídicos pormenorizados de las leyes y reglamentos del Taipei Chino sobre DPI, desde el punto de vista de su observancia en frontera. Entre estos estudios figuran informes analíticos, dictámenes, documentos de posición, etc., preparadas para el Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales, principalmente sobre las deficiencias de la observancia de los DPI en el Taipei Chino, además de un minucioso análisis crítico de los reglamentos del Taipei Chino en la materia; acompañado de un nuevo proyecto de texto;
- 2) llevó a cabo en el Taipei Chino numerosas misiones para la realización de negociaciones y de un análisis del programa nacional de observancia de los DPI, con objeto también de examinar y analizar el sistema nacional de vigilancia de las exportaciones en relación con los derechos de autor;
- 3) organizó al menos una misión al Taipei Chino de funcionarios del laboratorio del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos para debatir las técnicas de examen de programación informática y de vídeo;
- 4) organizó un viaje al Taipei Chino de personal del Servicio de Aduanas especializado en el diseño de sistemas de informáticos, a fin de evaluar y hacer un examen crítico de las propuestas del Taipei Chino para el sistema de vigilancia de las exportaciones en relación con los derechos de autor;
- 5) organizó numerosos viajes a los Estados Unidos de personal del Servicio de Aduanas, de la Oficina de comercio exterior ("BOFT") y el Instituto de la industria de la información ("III") del Taipei Chino, para estudiar el sistema de registro, los procedimientos operacionales de las aduanas y las técnicas de laboratorio de los Estados Unidos;
- 6) prosiguió el examen de los resultados y de la eficacia de los sistemas de vigilancia de los soportes lógicos y las marcas de fábrica y de comercio, a través de la intervención del Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales y del Instituto Estadounidense de Taiwán (AIT).

Oriente Medio

El Servicio de Aduanas:

- 1) participó en un seminario del Consejo de cooperación del Golfo celebrado en Riad (Arabia Saudita) sobre la protección de los DPI en el Oriente Medio, en el que se abordó especialmente la necesidad de identificar los productos infractores y las medidas destinadas a garantizar la observancia que pueden adoptarse para prohibir la circulación de tales productos. En el seminario participaron también representantes del sector privado y de organismos gubernamentales de los Estados Unidos;
- 2) organizó un seminario de un día de duración sobre la observancia de los DPI en los Emiratos Árabes Unidos, patrocinado por el Departamento de Economía de Dubai, y cuya presentación corrió exclusivamente a cargo del Servicio;

- 3) invitó a un grupo de funcionarios públicos de alto nivel, periodistas y representantes de la industria privada del Oriente Medio, a los que se hizo una exposición sucinta de las actividades de aduanas relativas a la observancia en frontera de los DPI.

República de Corea

En cinco ocasiones, entre marzo de 1994 y mayo de 1995, un representante de la Sección de Derechos de Propiedad Intelectual del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos entrevistó a representantes del Servicio de Aduanas (KCS) y del Ministerio de Finanzas (MOF) de Corea. El objeto de estas reuniones era abordar las deficiencias del reglamento coreano en materia de observancia en frontera de los DPI, en vigor desde enero de 1994 y redactado a fines de 1993.

Tres de estas reuniones se celebraron en el marco de negociaciones bilaterales o de reuniones de subgrupos comerciales. Otras dos tuvieron lugar en ocasión de la visita de representantes del Ministerio de Finanzas y del Servicio de Aduanas de Corea a los Estados Unidos por diferentes motivos. Fueron reuniones de varias horas.

Las entrevistas con los representantes del Servicio de Aduanas de Corea giraron en torno a una crítica minuciosa de los reglamentos y recomendaciones de ese Servicio, con el propósito de mejorar dichos instrumentos y de elaborar un plan eficaz de observancia de los derechos. Se procedió a exámenes muy detenidos.

Las conversaciones con los representantes del Ministerio de Finanzas, que están facultados para aprobar modificaciones de los reglamentos, se orientaron principalmente hacia los puntos más controvertidos y se hizo alusión a los beneficios que supondría rectificarlos en la forma recomendada. En estas reuniones se abordaron asuntos de carácter más general y en forma menos detallada.

El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos facilitó a su homólogo coreano una crítica minuciosa del reglamento inicial. Numerosas modificaciones sugeridas por el Servicio estadounidense han sido incorporadas a una versión posterior del reglamento publicada a fines de 1994. En marzo de 1995, el Servicio estadounidense suministró al Servicio homólogo de Corea una crítica por escrito del reglamento modificado.

En mayo de 1995, el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos, en su reunión bilateral anual, facilitó al Servicio coreano un ejemplar del proyecto de nuevo reglamento relativo a la observancia en frontera de los DPI. Es probable que este documento se utilice como modelo para subsanar las deficiencias restantes del reglamento coreano.

El Servicio estadounidense seguirá prestando asistencia oral y escrita a su homólogo coreano con miras a establecer un sistema eficaz para la observancia en frontera de los DPI.

Tailandia

En la primavera de 1994, en respuesta a una solicitud de funcionarios del Servicio de Aduanas de Tailandia que deseaban recibir formación para establecer un régimen de observancia en frontera de los DPI, un asesor jurídico de la Sección de los DPI se hizo cargo de un seminario de una jornada sobre los procedimientos jurídicos y administrativos necesarios a tal efecto. El asesor jurídico también entrevistó a funcionarios públicos del Servicio de Aduanas de Tailandia y de otros organismos que participan en la protección de los DPI a fin de debatir los procedimientos aplicados actualmente por Tailandia en la materia.

La Oficina del Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales organizó conjuntamente con la Embajada de los Estados Unidos en Tailandia los cursos de formación solicitados

por los funcionarios de aduanas de ese país durante las negociaciones en el marco del artículo 301 "especial". Para ayudar al Servicio tailandés a mejorar su protección en frontera de los DPI, el Servicio estadounidense ha propuesto organizar unos cursos adicionales sobre los procedimientos jurídicos necesarios para aplicar un régimen eficaz de observancia en frontera de los DPI así como cursos técnicos sobre la utilización de ordenadores y los análisis de laboratorio.

México

En agosto de 1994 el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos organizó en Ciudad de México un seminario de dos días sobre los DPI. El equipo de ponentes estadounidenses estaba integrado por el Jefe de la Sección de los DPI, el Director de la División de investigaciones aduaneras de la Oficina de servicios científicos y de laboratorio, un instructor y un asesor jurídico de la Oficina de Asuntos Internacionales y un abogado del Departamento de Legislación y Asuntos Internacionales de la Oficina de Patentes y Marcas. También expusieron los métodos relativos a la observancia en frontera de los DPI y destacaron su importancia, representantes de Reebok, de la Asociación Internacional de Marcas Registradas, Levi Strauss & Co. y la Asociación de la industria estadounidense de grabación sonora.

Al seminario asistieron representantes del Gobierno y de la industria, además de invitados del Perú y de la Argentina. Además de los funcionarios de las aduanas mexicanas, participaron en él representantes del Ministerio de Hacienda de México y expertos en patentes, marcas y derecho de autor. Los animados debates y las observaciones formuladas sirvieron al parecer de estímulo para concebir un enfoque de la observancia en frontera de los DPI en el marco del TLC, adaptado a la realidad de este país.

A raíz del seminario, en abril de 1995 el Servicio de Aduanas de los Estados Unidos facilitó al representante de México en el Centro del TLC, en Dallas (Texas), un ejemplar del proyecto de reglamento estadounidense de aplicación de los requisitos del TLC en materia de DPI en el que se preveían asimismo las prescripciones estipuladas en el Acuerdo sobre los ADPIC. Ambas partes reconocieron que el proyecto podría ser útil a México para definir su concepción de la observancia en frontera de los DPI en el marco del TLC.

Rusia

En el marco del programa de desarrollo del derecho comercial (CLDP) de la Asesoría Jurídica del Departamento de Comercio, en mayo de 1995 viajó en misión a Moscú (Federación de Rusia) el Jefe de la Sección de los DPI del Servicio de Aduanas, acompañado de un abogado del Departamento de Legislación y Asuntos Internacionales de la Oficina de Patentes y Marcas. La misión tuvo por objeto presentar un breve programa de información sobre la protección de los derechos de propiedad intelectual, en apoyo del propósito de adhesión de la Federación de Rusia a la OMC. Se dictaron conferencias y presentaron diapositivas y otros elementos visuales, para aclarar la legislación y los procedimientos de aduana relativos a los DPI.

El representante del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos instó a que se reforzara la autoridad de las aduanas y a que se difundiese la importancia de la observancia en frontera de los DPI, tanto al importar como al exportar. Con el mismo fin, habiéndose tomado nota de la adhesión de Rusia a la Organización Mundial de Aduanas (OMA), se remitió un ejemplar del proyecto de legislación modelo de la OMA relativa a la observancia en frontera de los DPI a varios organismos gubernamentales participantes. Como el proyecto se basa en el Acuerdo sobre los ADPIC, al adoptarlo, la Federación de Rusia estaría en conformidad con ese capítulo de los resultados de la Ronda Uruguay, si bien para los Estados Unidos sería preferible que se adoptasen normas aún más estrictas.

El programa de desarrollo del derecho comercial tiene un representante residente en Moscú que coordinará las actividades complementarias que se realicen. También se ha identificado a varios

interlocutores y oficinas, en los organismos gubernamentales competentes. El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos prevé participar en seminarios que organicen los Estados Unidos para invitados rusos, además de otras actividades complementarias generales en el marco del programa.

Ucrania

En el marco del programa de desarrollo del derecho comercial de la Asesoría Jurídica del Departamento de Comercio, en mayo de 1995 viajaron en misión a Kiev (Ucrania) el Jefe de la Sección de los DPI del Servicio de Aduanas y un abogado del Departamento de Legislación y Asuntos Internacionales de la Oficina de Patentes y Marcas. La misión tuvo por objeto presentar un breve programa de información sobre la protección de los derechos de propiedad intelectual, en apoyo del propósito de adhesión de Ucrania a la OMC. Se dictaron conferencias y se presentaron diapositivas y otros elementos visuales, para aclarar la legislación y los procedimientos de aduana relativos a los DPI.

El representante del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos instó a que se reforzara la autoridad de las aduanas y a que se difundiese la importancia de la observancia en frontera de los DPI, tanto al importar como al exportar. Con el mismo fin, habiéndose tomado nota de la adhesión de Ucrania a la Organización Mundial de Aduanas (OMA), un ejemplar del proyecto de legislación modelo de la OMA sobre la observancia en frontera de los DPI fue remitido a varios organismos gubernamentales participantes. Como el proyecto se basa en el Acuerdo sobre los ADPIC, al adoptarlo, Ucrania estaría en conformidad con ese capítulo de los resultados de la Ronda Uruguay, si bien para los Estados Unidos sería preferible que se adoptasen normas aún más estrictas.

El programa de desarrollo del derecho comercial cuenta con un representante residente en Kiev que coordinará las actividades complementarias que se realicen. También se ha identificado a varios interlocutores y oficinas, en los organismos gubernamentales competentes. El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos prevé participar en seminarios organizados por los Estados Unidos para invitados ucranios, además de otras actividades complementarias generales en el marco del programa.

Organización Mundial de Aduanas

El Servicio de Aduanas de los Estados Unidos, como miembro de la Organización Mundial de Aduanas (OMA), con sede en Bruselas (Bélgica), ha participado activamente en la elaboración de la legislación nacional modelo para conferir a los servicios de aduana más facultades para combatir la falsificación y la piratería. La Organización tiene más de 130 miembros. El modelo recientemente aprobado (julio de 1995) se basa en el Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC).

Si bien la legislación modelo, al igual que los ADPIC, establece una base mínima de protección, en el caso de un miembro de la Organización que cumpla los requisitos para ser considerado un país en desarrollo o menos adelantado, el nivel de observancia de los DPI, puede ser nulo o muy reducido. La finalidad específica del modelo legislativo de la OMA es la observancia en frontera de los DPI. En los debates celebrados en la OMA se citaron como ejemplo las normas más estrictas de los procedimientos y de la legislación de aduanas de los Estados Unidos. Sea como fuere, las deliberaciones "legislativas", en plenaria o en comités, de los miembros de la OMA pusieron de manifiesto la importancia de la observancia en frontera de los DPI y servirán de incentivo para que los países miembros reconozcan la conveniencia de adoptar el modelo propuesto.

Se podrá seguir señalando a la atención el modelo de la OMA cada vez que se dé información en materia de los DPI o que se ayude, a los países en desarrollo o a los menos adelantados, a aplicar un sistema de control de las importaciones y exportaciones para proteger estos derechos.

ASISTENCIA TÉCNICA DE LA AGENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS
PARA EL DESARROLLO INTERNACIONAL EN LA ESFERA
DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Asia y Oriente Próximo

Egipto

La reforma de la política sectorial para 1993/1994 imponía al Gobierno de Egipto la obligación de presentar a la Asamblea del Pueblo una nueva legislación sobre patentes. La USAID prevé que durante el actual período legislativo se presente un proyecto de ley adecuado. En cumplimiento de una segunda condición, el Gobierno ha llevado a cabo un estudio destinado a identificar las mejoras administrativas que precisa el régimen egipcio de DPI. Sobre la base de ese estudio, la USAID está procediendo a diseñar un programa de asistencia técnica a largo plazo para mejorar el marco jurídico de Egipto en la esfera de los DPI. Con el desarrollo de esta actividad por el Gobierno se dará cumplimiento a las medidas de reforma política del sector para 1994/95 y 1995/96.

Indonesia

La USAID tiene tres proyectos que abarcan cuestiones relacionadas con los DPI: los proyectos de legislación económica y de mejoramiento de los sistemas de contratación pública y el proyecto de desarrollo agroindustrial. En el marco de esos proyectos se presta a los funcionarios del Gobierno de Indonesia asistencia técnica en relación con los requisitos para armonizar la legislación del país con los acuerdos internacionales.

Jordania

Hay una transferencia en efectivo supeditada a la aplicación de una serie de medidas de reforma, entre ellas la revisión de las leyes y reglamentos vigentes en materia de DPI y el examen de los mecanismos destinados a garantizar su observancia. La USAID ha patrocinado un análisis de la viabilidad de la ratificación por Jordania de los convenios internacionales, complementado por la prestación de asistencia técnica específica para la elaboración de legislación nacional sobre la materia y de reglamentos de aplicación. Se proyecta celebrar el próximo año un seminario sobre la observancia de los DPI y sus efectos sobre las inversiones.

Filipinas

En cooperación con el Gobierno filipino, la USAID coordina las iniciativas del sector privado sobre la observancia de los DPI. La Agencia espera una propuesta de la IIPA y el sector privado filipino y está dispuesta a prestarle el apoyo oportuno.

Tailandia

En 1993 el proyecto de ciencia y tecnología para el desarrollo financió un seminario sobre "Patentes internacionales para el desarrollo tecnológico" en el que se dio una visión general de la legislación estadounidense sobre patentes y su relación con las leyes de otros países en esa esfera.

América Latina y el Caribe

Bolivia

La USAID ha comenzado recientemente a elaborar planes en relación con su posible actuación en los próximos años. En cooperación con la sección económica de la Embajada de los Estados Unidos, ha entablado un diálogo político con el Gobierno en el marco de la iniciativa actual sobre el entorno de las inversiones.

República Dominicana

La USAID ha financiado la participación de un conferenciante de la Oficina de Patentes y Marcas en un seminario sobre la necesidad de aplicar una nueva legislación en materia de DPI en la República Dominicana. Debido a limitaciones presupuestarias y de personal se renunció a otra actividad prevista dentro del proyecto de mejoramiento de las prácticas comerciales y de la productividad.

El Ecuador

El objetivo estratégico primario de la USAID de incrementar el crecimiento económico sostenible en beneficio de un amplio sector de la población comprende actividades en la esfera de los DPI realizadas mediante un acuerdo de cooperación con Fundación Ecuador, una organización dirigida por el sector privado. Hasta la fecha, esas actividades han abarcado un diálogo político con los funcionarios del Gobierno y una conferencia internacional. En la actualidad, la USAID patrocina un análisis general del régimen ecuatoriano de DPI y tiene previsto utilizar ese estudio de la legislación ecuatoriana y del grado de adhesión a las normas internacionales en materia de DPI para elaborar un programa global de DPI para el país.

Guatemala/región de América Central

La USAID ha financiado un estudio y otras actividades de asistencia técnica encaminados a la elaboración de una nueva legislación sobre patentes, derecho de autor y marcas de fábrica o de comercio. Un desembolso en el marco del proyecto de desarrollo de las relaciones comerciales y laborales estaba supeditado en parte a la realización de reformas en la esfera de los DPI. Dentro del proyecto regional de investigación sobre política económica se llevó a cabo una comparación de la legislación en vigor y los proyectos de ley de la región en materia de DPI con las disposiciones del TLC y otros acuerdos internacionales con objeto, además, de analizar la capacidad del Gobierno para garantizar la observancia de los DPI. La USAID ha financiado la participación del Presidente de la Junta de Apelación de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos en una serie de seminarios regionales sobre los DPI patrocinados por la Agencia. Las futuras actividades de apoyo se centrarán en una asistencia técnica destinada a mejorar el marco legislativo y la capacidad de garantizar la observancia de los DPI.

Honduras

La USAID ha facilitado asistencia técnica a la Dirección General del Gobierno de Honduras encargada de los derechos de propiedad intelectual y ha participado en la iniciativa regional sobre los DPI.

Jamaica

La USAID ha financiado la participación de un conferenciante que se ocupó de cuestiones relacionadas con los DPI en una importante conferencia sobre los efectos de la reforma de la política

económica en las empresas. Además, ha patrocinado recientemente el trabajo de un equipo integrado por personal de la Agencia/Washington, un representante de la Oficina de Patentes y Marcas y un asesor jurídico privado, que ha analizado la situación actual del régimen de DPI en Jamaica. La misión utilizará las conclusiones de ese equipo para integrar las actividades relacionadas con los DPI en la estrategia general de crecimiento económico de la USAID.

Europa Oriental y los nuevos Estados independientes

Rusia

Mediante varios mecanismos, la misión de la USAID en Moscú ha prestado asistencia técnica para la elaboración de legislación sobre cuestiones comerciales, con inclusión de cuestiones conexas con los DPI. Además, ha patrocinado actividades del Servicio de Aduanas, la Oficina de Patentes y Marcas y el programa de desarrollo del derecho comercial del Departamento de Comercio. La USAID colabora con otras Agencias Federales en la elaboración de una estrategia coordinada en materia de DPI para Rusia.

Europa Oriental y los nuevos Estados independientes

La USAID ha contribuido a financiar la iniciativa sobre la legislación de Europa Central y Oriental de la Asociación de Abogados de los Estados Unidos, en cuyo marco se han realizado varios análisis del régimen de los DPI en Bulgaria, Estonia, Letonia, Albania y Uzbekistán.

Iniciativas de la USAID/Washington en materia de DPI:

Centro para el Crecimiento Económico: el proyecto de biotecnología agrícola para una productividad sostenible del Centro incluye actividades de formación en materia de protección de la propiedad intelectual. Han participado en esas actividades de formación, que han adoptado la forma de seminarios prácticos, seminarios y programas de pasantía, Costa Rica, Indonesia, Egipto, Kenya, Marruecos, Tailandia, México, el Brasil y los centros internacionales de investigación agrícola. El Departamento de la Reforma Económica e Institucional del Centro para el Crecimiento Económico ha encomendado a un miembro de su personal las funciones de enlace con la Oficina de Patentes y Marcas, el Servicio de Aduanas, el Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales y diversos grupos industriales en relación con las cuestiones que atañen a los DPI y ha proporcionado a USAID/Kingston personal que ha colaborado en el estudio sobre los DPI que se ha llevado recientemente a cabo.

Desarrollo de la capacidad global/humana: el Centro ha invitado a un empleado de la Oficina de Patentes y Marcas a trabajar en cuestiones relacionadas con los DPI y proyecta organizar un seminario práctico sobre los DPI este otoño.

Centro para el Medio Ambiente: el Centro patrocina en Costa Rica un seminario práctico sobre perspectivas de la biodiversidad en el que se analizarán la identificación, la observancia, etc. de los DPI. Es posible que el seminario se repita en otras regiones o que el Centro elabore programas de formación en los que se aborden cuestiones concretas de interés, como la creación de capacidad para garantizar la observancia de los DPI.

ASISTENCIA TÉCNICA DE LA AGENCIA DE INFORMACIÓN
DE LOS ESTADOS UNIDOS EN LA ESFERA
DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Programas de conferenciantes

En el curso del actual ejercicio fiscal, se han enviado a México, Nicaragua, el Brasil y Estonia conferenciantes sobre los DPI. En lo que queda del ejercicio fiscal de 1995 tenemos intención de enviar conferenciantes a Polonia, Indonesia, Filipinas y Panamá. En este momento se tiene previsto llevar a cabo en el ejercicio fiscal de 1996 contrataciones para programar intervenciones de conferenciantes en Italia. En el ejercicio fiscal de 1995 se celebró una teleconferencia sobre los DPI con Rumania, en la que se trató la cuestión de la evaluación de la propiedad intelectual. En el ejercicio fiscal de 1994 tuvieron lugar, sobre diversas cuestiones relacionadas con los DPI, una teleconferencia en Turquía, otra en Bangladesh, dos en la India y cuatro en China.

Centros de prensa extranjera

Los centros de prensa extranjera de la Agencia de Información de los Estados Unidos (USIA) están ultimando los planes para organizar un viaje a Los Ángeles, Seattle y Washington DC de periodistas extranjeros residentes en los Estados Unidos. El viaje comenzará en la tercera semana del mes de septiembre de 1995. Se prevé que los periodistas visiten Washington, California y el Estado de Washington. El viaje, que se centrará en los intereses en relación con los DPI de las empresas estadounidenses de informática, publicidad, fabricación, espectáculos, productos farmacéuticos y biotecnología, pondrá en contacto a los participantes con algunos de los más influyentes protagonistas de los esfuerzos estadounidenses en pro de la protección internacional de los derechos de propiedad intelectual. Podrán tomar parte en el viaje todos los periodistas residentes en el país acreditados ante los centros de prensa extranjera de la USIA en Washington, Nueva York y Los Ángeles.

Formación para empresas editoriales

En el ejercicio fiscal de 1995 el programa de formación para empresas editoriales de la USIA patrocinó dos seminarios prácticos regionales sobre los derechos de propiedad intelectual. Se organizaron y celebraron seminarios en Hong Kong y Varsovia. A consecuencia de una orden de anulación tuvimos que cancelar una tercera conferencia regional prevista para Bucarest. La conferencia celebrada en Hong Kong se ocupó fundamentalmente de la función de las organizaciones no gubernamentales en la promoción y aplicación de sistemas eficaces de protección de los DPI. La organización de la conferencia se basó en el supuesto de que, aunque las cuestiones relacionadas con el derecho de propiedad han sido y seguirán siendo objeto de negociaciones entre los gobiernos, las organizaciones privadas y profesionales, en colaboración con los gobiernos, tienen una función de importancia decisiva para el establecimiento a largo plazo de regímenes eficaces de derechos de propiedad intelectual. Participaron en la conferencia 50 representantes de organizaciones no gubernamentales de los Estados Unidos y de 16 países de Asia Oriental.

Servicio de Televisión Worldnet

En los ejercicios fiscales de 1994 y 1995 el Servicio de Televisión Internacional Worldnet de la USIA ha desarrollado una intensa actividad en la esfera de los DPI. Los diálogos Worldnet son teleconferencias de video unidireccionales y de audio bidireccionales transmitidas por la red de transmisión vía satélite de la Agencia. En ellas se ha invitado a las embajadas, consulados o centros culturales de los Estados Unidos a participar en diálogos con expertos estadounidenses en materia de DPI.

Hasta el momento, en el ejercicio fiscal de 1995 se han celebrado seis diálogos Worldnet. Los países destinatarios de esos seis programas fueron: el Japón, Filipinas y Australia; Panamá y El Salvador; Venezuela, el Ecuador y la República Dominicana; Nicaragua y Guatemala; la Argentina; y Arabia Saudita, los Emiratos Árabes Unidos y el Líbano.

En el ejercicio fiscal de 1994 tuvieron lugar 12 diálogos Worldnet, con los siguientes destinatarios:

- los Emiratos Árabes Unidos y el Líbano;
- Côte d'Ivoire, Senegal, Guinea, Burkina Faso y Malí;
- la India;
- Nicaragua y Panamá;
- Jordania, los Emiratos Árabes Unidos y Kuwait;
- el Perú y Colombia;
- Hong Kong, el Taipei Chino, Filipinas y Australia;
- Bélgica, Alemania, Francia/OCDE;
- el Canadá y Suecia;
- Turquía, Rumania e Italia.

Programas de visitantes internacionales

La Oficina de Visitantes Internacionales del Departamento de Educación y Cultura organiza, en el marco de programas de visitantes, visitas individuales y colectivas a los Estados Unidos. En la sucursal de Asia Oriental y el Pacífico de la Oficina se imparte, dentro del programa global, formación en materia de DPI a las personas que acuden a ella manifestando su interés por cuestiones de carácter general relacionadas con el comercio. Aunque hasta ahora no disponemos de datos completos sobre el ejercicio fiscal en curso, podemos indicar que, en el marco de su visita a los Estados Unidos, cuatro visitantes procedentes de Corea, uno de Malasia y cuatro de Tailandia tienen fijadas fechas para recibir información relativa a los DPI.

El número de programas de mayor alcance dedicados específicamente a los DPI es menor. A partir del 27 de marzo de 1995 se desarrolló un programa de 28 días titulado "Observancia de los derechos de propiedad intelectual" se desarrolló para tres visitantes de Shanghai. Habida cuenta de que la observancia de los DPI es un asunto de importancia fundamental en la relación bilateral entre los Estados Unidos y China, el programa analizaba fundamentalmente las opiniones del Gobierno de los Estados Unidos sobre el derecho de autor como derecho de propiedad intelectual, la forma en que esas opiniones se materializan en leyes viables, el recurso por parte del Gobierno de los Estados Unidos a batidas y a otros medios para obtener información sobre las infracciones de los DPI y las medidas correctivas de carácter administrativo y de otra naturaleza adoptadas contra los infractores.

Se ha organizado un programa especial sobre los DPI para tres magistrados italianos que realizaron una visita colectiva a los Estados Unidos del 23 de marzo al 22 de abril de 1995. Estos magistrados, cuyas funciones son similares a las de un fiscal de distrito estadounidense, investigan los delitos relacionados con los DPI en el ámbito de su competencia. En el programa se analizarán la protección de los derechos de propiedad intelectual y el cumplimiento de los acuerdos internacionales, la utilización de la tecnología contra los delitos de "cuello blanco" y los delitos informáticos y las relaciones entre gobiernos y su política respecto de los medios de comunicación social.

PROGRAMA DE DESARROLLO DEL DERECHO COMERCIAL
ASESORÍA JURÍDICA DEL DEPARTAMENTO DE COMERCIO
DE LOS ESTADOS UNIDOS

Actividades de asistencia en la esfera de los derechos de propiedad intelectual

El programa de desarrollo del derecho comercial (CLDP) de la Asesoría Jurídica del Departamento de Comercio de los Estados Unidos facilita asistencia de diversos tipos en relación con la elaboración y aplicación de leyes y acuerdos internacionales que afectan al derecho y a las inversiones, con inclusión de la protección de los derechos de propiedad intelectual.

A continuación se recoge una lista indicativa de las actividades recientes y previstas para un futuro próximo del CLDP en relación con los derechos de propiedad intelectual.

Programas de ámbito regional

Europa Central y Oriental

En otoño de 1994, el CLDP impartió a funcionarios de los gobiernos de Europa Central y Oriental encargados de la regulación de los derechos de propiedad intelectual cursos intensivos de tres semanas de duración sobre los elementos básicos y los problemas de la protección mediante patentes y marcas de fábrica o de comercio. La formación, impartida bajo los auspicios de la Oficina de Patentes y Marcas del Departamento de Comercio, se centró en la identificación y examen de las soluciones de los diversos problemas prácticos y cuestiones de política general que pueden plantearse a los funcionarios al hacer frente a las transformaciones inherentes al proceso de transición a una economía de mercado. El análisis abarcó desde las reformas legislativas a los procedimientos burocráticos. El desarrollo de los cursos estuvo a cargo de abogados, personas encargadas de examinar las patentes, científicos y funcionarios administrativos con gran experiencia en ese campo.

Participaron los siguientes países: Albania, Estonia, Hungría, Letonia, Lituania, Polonia, Rumania, la República Checa y la República Eslovaca.

Rusia y Ucrania

El CLDP organizará en otoño de 1995 un programa de dos semanas de duración que se desarrollará en Wáshington, con un viaje complementario al puerto de Baltimore, con el fin de reforzar los conocimientos técnicos y la capacidad práctica de los funcionarios del gobierno o de la administración de justicia encargados de garantizar la observancia de los derechos de propiedad intelectual, y en el que se hará especial hincapié en las cuestiones que se plantean en conexión con la adhesión a la Organización Mundial del Comercio.

Ese programa, organizado por el CLDP en colaboración con la Oficina de Patentes y Marcas y con el Centro Judicial Federal, es también objeto de coordinación con otras instancias del Gobierno de los Estados Unidos, entre ellas el Representante de los Estados Unidos para las Cuestiones Comerciales, el Servicio de Aduanas, el FBI y la Oficina de Derecho de Autor, así como organizaciones privadas, como la Alianza Internacional de la Propiedad Intelectual (IIPA).

Participarán en el programa 20 personas que desarrollan actividades relacionadas con diversos aspectos de la protección de los derechos de propiedad intelectual, entre las que figuran funcionarios públicos, fiscales, jueces y miembros de los órganos legislativos de Rusia y Ucrania.

Actividades dirigidas a determinados países

Estonia

En la primavera de 1995, el CLDP facilitó a la Oficina de Patentes de Estonia los servicios de un asesor durante una semana para que ayudara a la Oficina a establecer un sistema de protección de los diseños de microplaquetas informáticas.

Letonia

En la primavera de 1995, el CLDP envió un experto en el procedimiento de apelación en materia de patentes a la Oficina de Patentes de Letonia para que colaborara con ella durante una semana en el establecimiento del procedimiento de apelación en materia de patentes de la Oficina.

Lituania

En la primavera de 1995, el CLDP envió un experto en el procedimiento de apelación en materia de marcas de fábrica o de comercio a la Oficina Estatal de Patentes de Lituania, para que colaborara durante una semana con ella en el establecimiento de un procedimiento de apelación en esa materia.

En el verano de 1995, el CLDP facilitó los servicios de un experto en derechos de propiedad intelectual, especialmente en derechos de propiedad intelectual sobre productos farmacéuticos, para que colaborara con la Oficina Estatal de Patentes de Lituania en el establecimiento del procedimiento necesario para proteger a los titulares de patentes de productos farmacéuticos.

Rumania

Desde 1993, el CLDP ha facilitado a la Oficina Estatal de Invenciones y Marcas de Comercio de Rumania los servicios de una serie de asesores residentes, que han prestado asistencia a la Oficina en diversas cuestiones concretas relacionadas con los DPI, incluida la preparación de leyes y reglamentos y el establecimiento de procedimientos burocráticos aplicables a patentes, patentes de dibujos y modelos industriales, marcas de fábrica o de comercio, secretos comerciales y derecho de autor.

Además, en el verano de 1995, el CLDP invitó a tres funcionarios de la Oficina Estatal de Invenciones y Marcas de Fábrica o de Comercio de Rumania a realizar una visita de dos semanas de duración a Washington con el fin de celebrar consultas con la Oficina de Patentes y Marcas y otras Agencias del Gobierno de los Estados Unidos sobre las patentes, los procedimientos en materia de marcas de fábrica o de comercio y de derecho de autor, la formación judicial y la observancia de los derechos de propiedad intelectual. Estas consultas complementaron el programa regional de 1994 patrocinado por el CLDP a que se ha hecho referencia antes y la formación impartida por los asesores del CLDP en la Oficina.

Rusia

En la primavera de 1995, el CLDP envió dos expertos en DPI, uno de ellos de la Oficina de Patentes y Marcas y otro de la sección del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos encargada de garantizar la observancia de los DPI, para que celebraran consultas con el Gobierno de Rusia sobre cuestiones relacionadas con la observancia de los DPI y el Acuerdo de la OMC sobre los ADPIC.

El CLDP enviará otro asesor a Moscú este otoño para que lleve a cabo trabajos complementarios de la labor realizada por los dos primeros expertos.

Ucrania

En la primavera de 1995, el CLDP envió dos expertos en DPI, uno de ellos de la Oficina de Patentes y Marcas y otro de la sección del Servicio de Aduanas de los Estados Unidos encargada de garantizar la observancia de los DPI, para que celebraran consultas con la Oficina de Patentes y la Administración de Aduanas de Ucrania sobre cuestiones relacionadas con la observancia de los DPI y el Acuerdo de la OMC sobre los ADPIC.

El CLDP enviará otro asesor a Kiev este otoño para que realice trabajos complementarios de la labor realizada por los dos primeros expertos.